



## Генеральный секретарь

Женева, 27 января 2014 года

Осн.: **Циркуляр 176** Всем администрациям  
Для контактов: К. Завазава (C. Zavazava)  
Руководитель Департамента  
поддержки  
проектов и управления знаниями  
Тел.: +41 22 730 5447  
Факс: +41 22 730 5484  
Эл. почта: [WTDC-2014@itu.int](mailto:WTDC-2014@itu.int)  
Предмет: **Приглашение принять участие во Всемирной конференции по развитию электросвязи 2014 года, Дубай, Объединенные Арабские Эмираты, 30 марта – 10 апреля 2014 года (настоящее письмо аннулирует и заменяет пригласительное письмо от 22 июля 2013 г.)**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

В соответствии с изменением места и сроков проведения Всемирной конференции по развитию электросвязи 2014 года (ВКРЭ-14), принятых Советом с согласия необходимого большинства Государств-Членов, и согласно Статье 25 Конвенции МСЭ и разделу 3 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза имею честь предложить вашему правительству направить делегацию на ВКРЭ-14, которая состоится в **Дубае, в Международном торговом центре, с 30 марта по 10 апреля 2014 года**, по любезному приглашению правительства Объединенных Арабских Эмиратов.

Всемирные конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ) созываются каждые четыре года в период между двумя полномочными конференциями. Их цель заключается в обеспечении форума для рассмотрения тем, проектов и программ, относящихся к развитию электросвязи, и для определения направления и руководящих принципов, касающихся Сектора развития электросвязи.

Проект повестки дня ВКРЭ-14, утвержденный Советом при согласии необходимого большинства Государств-Членов, содержится в Приложении 1, а проект структуры Конференции – в Приложении 2.

С практической подробной информацией, касающейся регистрации, стипендий, процедуры и предельного срока для представления вкладов, можно ознакомиться в Приложении 3.

Для получения любой дополнительной информации, просим обращаться к г-ну Космасу Завазава (Mr Cosmas Zavazava), руководителю Департамента поддержки проектов и управления знаниями, по адресу электронной почты: [WTDC-2014@itu.int](mailto:WTDC-2014@itu.int) или по телефону: +41 22 730 5447.

Очень надеюсь на ваше участие и вклады для обеспечения того, чтобы, в частности, план действий, который будет принят ВКРЭ-14, стал эффективным и жизнеспособным инструментом, направляющим в ближайшие годы нашу работу в целях удовлетворения потребностей всех стран на основе согласованных приоритетов и стратегий.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Д-р Хамадун И. Туре

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Проект повестки дня ВКРЭ-14

#### **I Отчет о деятельности МСЭ-D**

- 1) Выполнение Хайдарабадского плана действий
- 2) Деятельность КГРЭ
- 3) Деятельность исследовательских комиссий
- 4) Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества
- 5) Встреча на высшем уровне "Соединим мир"
- 6) Укрепление регионального присутствия

#### **II Политика и стратегия**

- 1) Отчет о состоянии развития электросвязи/ИКТ
- 2) Решения ПК-10, относящиеся к работе Сектора МСЭ-D
- 3) Решения других основных конференций и собраний МСЭ, относящиеся к развитию ИКТ/электросвязи (ВКР-12, ВКМЭ-12, АР-12, ВАСЭ-12, ВФПЭ-13 и форумы ВВУИО)
- 4) Решения региональных подготовительных собраний 2013 года
- 5) Вклад МСЭ-D в Стратегический план Союза
- 6) Декларация ВКРЭ-14

#### **III План действий МСЭ-D**

- 1) Сотрудничество между Членами
    - a) Исследовательские комиссии
      - i) Вопросы для исследования
      - ii) Структура и методы работы
    - b) Консультативная группа по развитию электросвязи
      - i) Структура и методы работы
      - ii) Санционирование деятельности Консультативной группы по развитию электросвязи в период между всемирными конференциями по развитию электросвязи (Резолюция 24 (Пересм. Хайдарабад, 2010 г.))
  - 2) Программа работы БРЭ
    - a) Политические и регуляторные вопросы
    - b) Технические и эксплуатационные вопросы
  - 3) Региональные инициативы и проекты
    - a) Региональные приоритеты
    - b) Финансирование и партнерство для развития ИКТ
    - c) Роль частного сектора
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Проект структуры Конференции и мандаты комитетов

#### ***Заседание глав делегаций***

Круг ведения: в соответствии с п. 49 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза перед заседанием, которым открывается конференция, проводится заседание глав делегаций. На этом заседании главы делегаций составляют повестку дня первого пленарного заседания и вносят предложения по организации конференции, кандидатурам председателей и заместителей председателей конференции и ее комитетов, а также, в надлежащих случаях, рабочей(их) группы (групп) пленарного заседания.

#### ***Комитет 1: Руководящий комитет***

Круг ведения: координация всех вопросов, связанных с бесперебойной работой, планирование порядка и количества заседаний, избегая, по возможности, их одновременного проведения ввиду ограниченного числа членов некоторых делегаций.

В состав этого Комитета входят председатель и заместители председателя конференции, а также председатели и заместители председателей комитетов и рабочей(их) группы (групп) пленарного заседания.

#### ***Комитет 2: Комитет по бюджетному контролю***

Круг ведения: определение организации и средств, предоставляемых в распоряжение делегатов, проверка и утверждение счетов на расходы, понесенные на протяжении всей конференции, и представление пленарному заседанию отчета с указанием общей сметы расходов конференции, а также сметы затрат, которые повлечет за собой выполнение решений, принятых конференцией.

#### ***Комитет 3: Задачи***

Круг ведения: рассмотрение и утверждение повестки дня и внесение предложений по организации работы; рассмотрение и утверждение результатов деятельности, основных ожидаемых результатов и ключевых показателей деятельности по Задачам; рассмотрение и согласование соответствующих вопросов исследовательских комиссий, соответствующих региональных инициатив и разработка соответствующих руководящих указаний для их реализации, рассмотрение и согласование соответствующих резолюций; и обеспечение соответствия намеченных результатов деятельности методам управления, ориентированного на результаты, направленным на повышение эффективности управления и уровня подотчетности.

#### ***Комитет 4: Методы работы МСЭ-D***

Круг ведения: рассмотрение и утверждение повестки дня и внесение предложений по организации работы; изучение предложений и вкладов, относящихся к сотрудничеству между членами, и оценка методов работы и функционирования исследовательских комиссий МСЭ-D, оценка и определение вариантов максимально эффективного осуществления программ и утверждение соответствующих изменений в них в целях усиления синергии между вопросами исследовательских комиссий, программами и региональными инициативами.

#### ***Комитет 5: Редакционный комитет***

Круг ведения: согласование текстов, относящихся к выводам конференции, которые определены в

Статье 22 Устава МСЭ, на шести официальных языках МСЭ, не искажая при этом их смысла, с целью их представления пленарному заседанию для утверждения.

***Пояснительное примечание***

В соответствии с п. 63 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза пленарное заседание Всемирной конференции по развитию электросвязи может создавать комитеты для рассмотрения вопросов, переданных конференции.

Кроме того, предлагается создать две рабочие группы пленарного заседания, представленные ниже.

*Рабочая группа А: Стратегический план и Декларация МСЭ-D*

Возможный круг ведения: разработка проекта Декларации и вклада Сектора МСЭ-D в Стратегический план МСЭ, подлежащий принятию на следующей Полномочной конференции.

*Рабочая группа В: ВВУИО+10 и последующая деятельность*

Возможный круг ведения: изучение предложений и вкладов, относящихся к ВВУИО, в контексте развития среды электросвязи/ИКТ.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### Организационные мероприятия

#### Приглашение и участие

---

Генеральный секретарь, после консультаций с Директором БРЭ, направляет приглашение администрации каждого Государства-Члена, Членам Сектора МСЭ-D, организациям и учреждениям, упомянутым в соответствующих положениях Статьи 25 Конвенции МСЭ, а также Палестине согласно Резолюции 99 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.).

Полномочия для участия в ВКРЭ-14 не требуются. Тем не менее, любое Государство-Член или любой Член Сектора, которые намереваются направить делегацию или представителей на ВКРЭ-14, должны информировать об этом Директора БРЭ, указав фамилии и должности всех членов делегации или представителей (п. 339 Конвенции МСЭ).

Для того чтобы обеспечить своевременное принятие необходимых мер, просим Государства-Члены и Членов Сектора, которые желают участвовать в ВКРЭ-14, а также организации, учреждения и другие объединения, которые имеют право участвовать в качестве наблюдателей согласно Статье 25 Конвенции МСЭ или Резолюции 99 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.), пройти предварительную регистрацию.

#### Регистрация

---

**Просим принять к сведению, что Государства-Члены и Члены Сектора получили отдельное уведомление о дате начала предварительной регистрации**

Предварительная регистрация проводится исключительно в онлайн-форме через координаторов, назначаемых каждой администрацией и объединением, которые имеют право участвовать в Конференции. Регистрация на месте начнется за три дня до открытия Конференции.

В функции координаторов должно входить выполнение связанных с регистрацией формальностей для их соответствующих администраций и объединений. С перечнем координаторов можно ознакомиться, зарегистрировавшись в TIES по этому адресу:

[http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/?\\_eventid=4000187](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/?_eventid=4000187).

#### Предварительная организация Конференции

---

Для проведения своей работы ВКРЭ-14 учредит комитеты. Проект структуры Конференции содержится в Приложении 2, наряду с предлагаемым кругом ведения комитетов и рабочей группы пленарного заседания.

#### Стипендии

---

При условии наличия финансовых ресурсов и в целях содействия участию могут быть предоставлены по одной полной или две частичных стипендии на администрацию из наименее развитых стран (НРС) и стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2 тыс. долл. США, при этом приоритет отдается НРС. Должным образом заполненные формуляры следует вернуть в МСЭ не позднее **24 февраля 2014 года**.

#### Документы к Конференции

---

Будут опубликованы следующие подготовительные документы:

- Отчет о выполнении Хайдарабадского плана действий
- Отчет о деятельности Консультативной группы по развитию электросвязи
- Отчет о региональных подготовительных собраниях к ВКРЭ-14
- Отчеты председателей исследовательских комиссий
- Вклад МСЭ-D в Стратегический план Союза
- Отчет о выполнении решений ВВУИО
- Отчет об инициативе "Соединим мир"
- Вклады Государств-Членов и Членов Сектора МСЭ-D для Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-14)

В соответствии с Резолюцией 1141 Совета и Резолюцией 154 ПК-10 работа ВКРЭ-14 будет проводиться, по мере возможности, на безбумажной основе. Рекомендуем каждому делегату загрузить приложение для синхронизации документов, которое будет автоматически осуществлять синхронизацию с сервером документов FTP МСЭ, что позволит участникам в любое время иметь под рукой все опубликованные документы Конференции на любом из шести доступных официальных языках МСЭ. Кроме того, в месте проведения будет установлен местный сервер документов, что даст возможность немедленного доступа ко всем опубликованным документам Конференции на любом из шести доступных официальных языков МСЭ. Каждая делегация и каждое участвующее объединение получат по одному набору документов (печатную версию).

Документы будут представлены на веб-сайте ВКРЭ-14 по адресу:

<http://www.itu.int/WTDC14>.

В связи с этим обращаемся к участникам с просьбой иметь с собой свои портативные компьютеры. Для тех участников, кто их не имеет, в киберкафе можно будет самостоятельно загрузить и распечатать документы, если это потребуется.

## **Вклады**

---

Ввиду ограниченной продолжительности ВКРЭ-14 и в связи с ограничениями по времени, вызванными необходимостью письменного перевода на шесть языков, обращаемся с просьбой к Государствам-Членам и Членам Сектора представлять любые вклады как можно скорее, предпочтительно до **10 февраля 2014 года**.

Кроме того, для обеспечения своевременного письменного перевода и тщательного рассмотрения делегациями документов, представленных для ВКРЭ-14, в соответствии с Резолюцией 165 (Гвадалахара, 2010 г.) Государства-Члены и Члены Сектора должны представлять свои вклады не позднее чем за четырнадцать календарных дней до открытия Конференции, то есть до **15 марта 2014 года**. Настоятельно призываем Государства-Члены и Членов Секторов уделять пристальное внимание первоначальной подготовке вкладов, с тем чтобы избежать пересмотра документов.

## **Обработка вкладов *перед* Конференцией**

---

Для того чтобы объединить различные представленные вклады таким образом, чтобы из них можно было подготовить цельный, согласованный и функциональный пакет, состоящий из взаимосвязанных и взаимно усиливающих компонентов, был разработан шаблон, который содержится по адресу:

[http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/wtdc\\_v2/index.asp](http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/wtdc_v2/index.asp).

Помимо обеспечения общего подхода к представлению вкладов, этот шаблон также позволяет ускоренно обрабатывать входные документы, сокращая переформатирование вкладов. Поэтому

вклады, представленные без использования этого шаблона, могут привести к задержкам в их обработке и размещении.

В соответствии с п. 42 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза вклады, содержащие более одного предложения, должны быть представлены с указанием номера, позволяющего идентифицировать каждое предложение, а также темы этого предложения. Секретариат сопровождает пометками каждое предложение, присвоив ему индексный номер следующего вида:

ABC/25/3,

где ABC – условное обозначение страны, являющейся автором предложения, 25 – номер документа, в котором опубликовано предложение, и 3 – порядковый номер предложения в пределах этого документа. Трехбуквенный код и номер документа включаются Секретариатом. А порядковый номер каждого предложения присваивается онлайн-системой при представлении каждого предложения.

На основе вкладов, полученных до предельного срока, БРЭ распределит документы на основе тем, указанных представившей вклад администрацией, для содействия обсуждениям в ходе ВКРЭ-14.

### **Обработка вкладов во время Конференции**

В связи с ограниченной продолжительностью Конференции, предпочтение будет отдаваться обсуждениям по существу, а не систематическому представлению отдельных предложений. Для того чтобы во время обсуждений было легче работать со справочными документами, секретариат подготовит временный документ с перечислением всех вкладов и с указанием перекрестных ссылок на различные пункты повестки дня. Настоятельно рекомендуем Государствам-Членам не представлять новые вклады во время Конференции.

### **Предельный размер представляемых вкладов**

Вклад не должен превышать пяти (5) страниц, и его следует представлять Директору Бюро развития электросвязи.

В случае более подробного вклада, значительно превышающего предельный размер, следует представить его резюме. Это резюме будет переведено, если оно будет представлено в пределах установленного срока. Подробная версия вклада будет доступна только в онлайн-форме и на языке оригинала.

---